



手は円を描くごとく

たおやかに流れる大極拳



〒948-01 新潟県中魚沼郡川西町大字水口沢12番地 TEL 0257-68-3111 FAX 0257-68-3828
 発行 町長 南雲春雄 編集 総務課文書広報係 印刷 白南風社 (毎月10日発行)

人口の動き	
—7月1日現在—	
男	4,295 (+1)
女	4,378 (+9)
計	8,673 (+10)
世帯数	2,252 (+3)
() は前月比較	

南雲町政スタート

二十一世紀を展望した町づくり

任期満了による町長選挙は、南雲町長が当選と決まりました。

七月十日から、第四期南雲町政がスタートします。町長から、今後四年間の抱負や課題などを述べていただきました。



南雲春雄町長

この度の町長選挙では、皆様の変わりないご支援のお陰をもちまして、四期目の当選の栄に浴し、感無量でございます。謹んでお礼申し上げます。

私は、町民各位のご期待にお報いするため、初心を忘れず町政に専心する決意でございます。何卒、旧に倍してのご教導のほどを切に

お願い申し上げます。

戦後五十年、町は大きく変化し、発展しつつ、今新たな展開を見せております。私は、日々生ずる問題を迅速に解決し、きめ細かな、配慮の行き届いた町政を目指しております。

地方行政の進め方も、従来の上意下達型から、町が自ら計画し、実践するものを、国や県は財政、技術の両面から援助する方式に変わりつつあります。

地方分権が皆様から支持され、進展するため、特に町づくりの優れた企画と力強い実践が必要を時代を迎えております。

私は二十一世紀を展望した、新しい川西町像を実現するための第五次総合開発計画（平成八年～十七年）の基本項目を次のように提案しております。

一、未来を担う人づくり

- 生涯学習活動の推進
- 若者及び女性の社会参加の促進

二、緑とるるおいのある健康な町づくり

- 地域間交流、海外研修の展開
- 文化芸術活動の推進
- 高等教育機関の誘致
- いきいきスクール活動の継続推進

三、活力あふれる産業の町づくり

- 温泉の多面的な利用
- スポーツ・レクリエーション施設の整備、充実
- 緑と花いっぱい運動の展開

四、快適で魅力ある生活環境づくり

- 農業農村活性化長期構想の実現
- 共同店舗建設の促進
- 都市計画街路事業の推進
- 特産品開発の奨励

五、思いやりに満ちた福祉の町づくり

- 雪に強い町づくり
- 下水道の整備促進
- 宅地造成と公営住宅建設
- 仙田地区に県営農村環境プロシエクト導入

- 保健・医療・福祉体制の強化、促進
- あかね会諸施設の増設、整備
- 高齢者専用住宅の建設

六、安全で安心して住める町づくり

- 地域防災計画の早急を見直し
- 広域消防体制の充実、整備
- 公共建築物、道路河川等の安全対策充実

これら新計画は、現在三十三名の審議委員によって鋭意検討されており、本年十二月下旬に成案の予定であります。

終りに、梅雨明けを間近にし、皆様のご健康を衷心より祈念申し上げます。ごあいさついたします。



川西町総合開発計画審議会に新計画を諮問する町長

「行革本部」を設置

六月十九日、役場内に「行政改革推進本部」を設置しました。

変革の時代

今、本格的な高齢社会の到来を控え、情報化、国際化の進展、生活の質や環境への関心の高まりなど、内外情勢の大きな変化を伴う変革の時代を迎えています。

その変革の流れの中で、真に豊かな地域社会を形成するために、自主性と創造性ある行政経営が求められています。

地方分権

国でも、さまざまな問題を発生させている東京への一極集中を排除して、国土の均衡ある発展を図るとともに、国民が等しくゆとりと豊かさを実感できる社会を実現



行政改革推進本部の初会合

しようとしています。そのために、国と地方の役割を見直し、中央集権的行政のあり方を問い直し、国から地方への権限移譲、地方税財源の充実強化等、次代にふさわしい地方自治の確立に着手しています。

住民自治

町でも、この地方分権が積極的に推進されるよう注目しています。

役場の業務は、「住民の、住民による、住民のための、行政」でなければなりません。これは地方自治の本旨でもありますが、自治行政の主役は「住民」であるという事です。

ですから、地方分権が進展すると今以上に地域の意向を活かした施策の取り組みが可能となります。しかし同時に、住民の「自治意識」「負担意識」が更に要請されることとなります。

なぜ今、行革なのか

このように、変わりゆく社会経済情勢に、町の行政システムの再構築が必要となったからです。

行革本部では、本年中に住民の皆さんの意向を十分反映させた「行革大綱」を策定し、住民の口線に立った行政改革への取り組みを進めていくこととなります。

行革の柱は

その第一は、行政の公開です。行政側から住民との回路を開き、情報をできるだけ正確にかつ豊富に伝え、住民に「公共性」「地域」「町の将来」などを考えてもらう材料やキッカケを提供してゆくことです。この場合大切なことは、行政サービス面だけではなく、それを行うに必要な負担もあわせて示すことです。「自分の町は自分たちで」という住民の自立自助や

自治意識がとても大切になってくるからです。そして、古い役場体質や画一的で中央依存の職員意識の転換などにも積極的に取り組む考えです。

確実な行革の歩みを

行政改革は、換言すれば「簡素合理化」の実行であり、当然厳しき、苦しさを伴います。皆さんのご理解ご協力をよろしくお願いします。

平成七年六月十八日執行

川西町長選挙結果

(川西町選挙管理委員会発表)

選挙当日の最終有権者数	男	3,245人	計	6,686人
	女	3,441人		
投票者数	男	2,999人	計	6,244人
	女	3,245人		
投票率	男	92.42%	計	93.39%
	女	94.30%		

候補者別得票数



南雲春雄

三、二〇七票

北村準一

二、九八五票

無効 五十二票

議会報告

第四回町議会定例会が六月二十七日から開かれています。全期は七月十二日までの予定です。初日の二十七日は、川西町ホームヘルプサービス事業に伴う費用徴収条例の一部を改正する条例ほか一件の条例改正を可決。続いて、平成七年度一般会計補正予算(第一号)及び四つの特別会計(第一号)と一つの事業会計(第一号)の補正予算、川西町下水中継ポンプ場建設工事請負契約などを可決しました。

また、法律扶助に関する基本法の制定と財政措置の拡充強化を求める意見書の提出に関する請願ほか一件を採択し、ケーブルテレビ開設に関する請願を総務文教委員会に付託しました。

一般会計補正予算の主な理由は、節黒城キャンプ場整備工事、庚塚野球場大規模改造工事などの増額によるもので、八千六百四十八万六千円増えて、五十七億四千二百三十三万二千円となっています。

総合開発計画

を審議会に諮問

町では、昭和五十九年度に「第四次川西町総合開発計画」を策定し、以来今日までこれを町づくりの基本的な指針として、そのときどきの社会情勢や住民ニーズ等に適切に対応しながら、各種の施策を展開してきました。

本年度がこの計画の最終年度にあたることから、昨年末には、次の総合開発計画「第五次川西町総合開発計画」（以下「第五次計画」という。）策定のため町民アンケートを実施し、あわせて第四次総合開発計画の達成状況、今後の課題などの調査分析を行ってきました。

広く町民の英知を第五次計画に反映するため、町では原の関係機関を含む三十三人の方を「川西町総合開発計画審議会委員」に委嘱し、五月三十一日に第一回審議会を開いて、第五次計画の策定を諮問しました。

女性の社会参加が求められている今日、女性の視点からとらえた町づくりをと、今までになく多い十二人の女性委員にも加わっていただいております。

この審議会では、平成八年度から十七年度までの十年間の町づくり構想（基本構想）と、平成八年度から五年間の構想推進のための

基本計画を定めた『第五次計画』について調査審議を行い、十二月に答申を予定しています。

次に、第五次計画の策定方針や体制、審議会委員などを紹介します。

総合開発計画とは

総合開発計画は、数ある町の計画の中でも最上位の計画とされており、地方自治法第二条に次のとおり規定されています。

「市町村は、その事務を処理するにあたっては、議会の議決を経るその地域における総合的かつ計

画的な行政の運営を図るための基本構想を定め、これに即して行うようにしなければならない。」

どんな考え方で策定するのか

計画策定にあたっては、次の点を基本的な考え方としています。

- ①時代の流れを見据え、どのような町づくり、地域づくりを目指すのか明確に打ち出す。
- ②構想など従来の形式にこだわらず、夢があり、わかりやすく親しみもてる内容に努める。
- ③広域圏を考慮した川西町の特色、役割を明確にする。

- ④構想と基本計画を結び、戦略プロジェクトを盛り込む。
- ⑤既存の各種個別構想・計画、アンケート結果を積極的に活用する。
- ⑥実質的な策定作業を行う策定委員会を設置。委員は課長補佐及び係長クラスで構成し、横断的かつ総合的な策定作業に努める。
- ⑦策定委員会の上部機関として、庁議（町三役、教育長、課長等で構成）を策定調整会議とし、計画素案の検討・調整を行う。
- ⑧川西町総合開発計画審議会は、全体会のほか部会を設置し、審議内容の充実を図る。
- ⑨各課所管の審議会や協議会、各種団体や集落との懇談会、かわにし21委員会、本審議会等により、広く住民の声を反映した計画作成に努める。
- ⑩社会経済動向や基本構想及び戦略プロジェクト提案等についてアドバイザーの指導助言を得る。
- ⑪計画書の文章表現はできるだけ簡潔で具体的に、写真、絵、図表等を取り入れて見やすいものにする。

基本構想、基本計画とは

川西町総合開発計画は、基本構想と基本計画で構成し、それぞれ次のような内容となります。

★基本構想……平成八年度から平成十七年度までの十年間を見据え、町づくりの理念と基本方向、実現のための施策の大綱、プロジェクト、町の将来像などをいいます。

★基本計画……基本構想に基づき、平成八年度から平成十二年度の五年間における具体的施策や計画などをいいます。

いつ頃できるのか

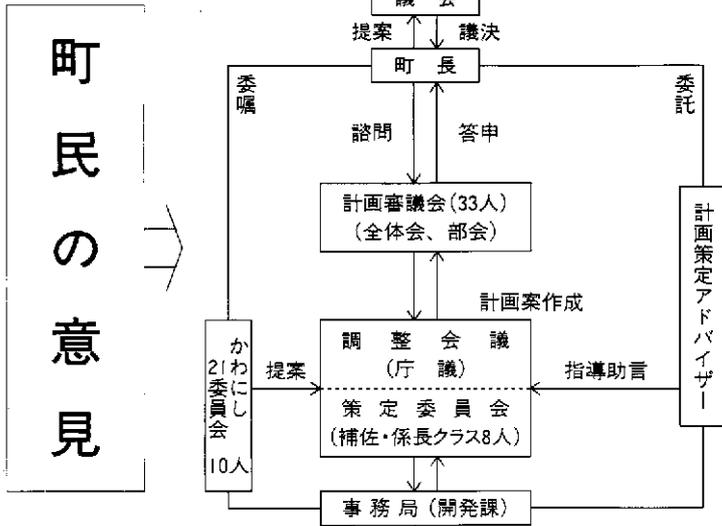
川西町総合開発計画審議会の第一回全体会及び部会が五月三十一日に開かれ、策定の諮問がされました。今後は、各部会や全体会を通じて基本構想や基本計画を練り



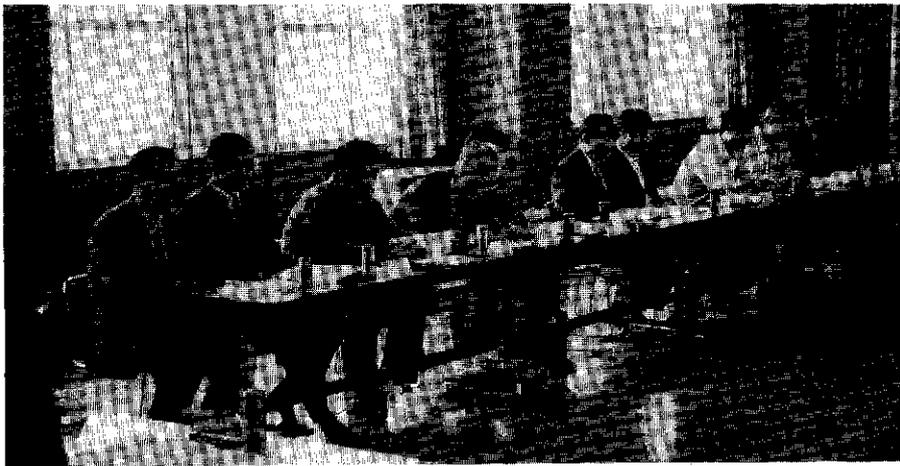
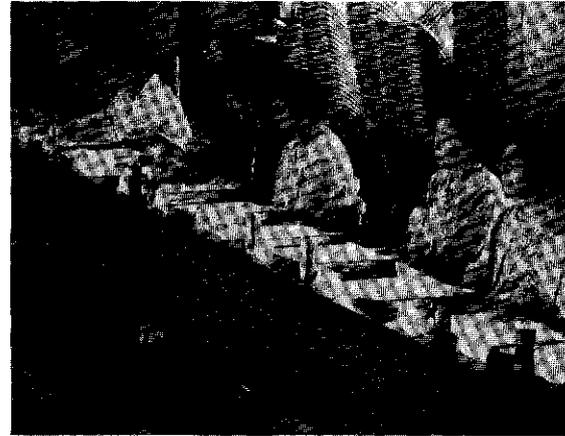
あなたのご意見を10年後の川西町に生かしましょう

10年先を見据えて

第5次川西町



計画策定体制は
 上げ、十二月上旬頃までに答申を
 行い、議会の議決を得て成立とな
 ります。



計画策定アドバイザー

- 水島孝治 東北芸術工科大学教授 (都市計画)
- 橋立達夫 ㈱ヒューレ地域計画工房代表 (地域計画・写真正面左)
- 柄澤行雄 常盤大学助教授 (農村社会学・写真正面右)

保健・医療・福祉・環境部会	
部長	副部長
村山進一(伊友)	古澤紀美子(上野)
星名 究(あかね会)	戸田哲次(仁田)
須藤憲二(下原)	袖山要一(セシナ町地域福祉)
江口通博(小白倉)	星名 究(あかね会)
水品直子(新町新田)	星名 究(あかね会)
高橋アサ(室島)	星名 究(あかね会)
高橋知子(赤谷)	星名 究(あかね会)

産業・定住基盤部会	
部長	副部長
馬場繁信(朝日町)	大久保芳子(野口)
山家勝一(木落)	渡辺 巖(井ノ口町)
井上勝保(中島町)	小林重則(木島)
清水 徹(下平新田)	柄澤和久(沖立)
北村典子(山野田)	高橋和子(寺尾)
金子ヒロ子(岩瀬)	金子ヒロ子(岩瀬)

計画策定アドバイザーと審議会委員を紹介します。
 (順不同 敬称略)
 会長 星名正幸
 副会長 金子ヒロ子

「こんな町にしたい」
 あなたの貴重なご意見を、総合開発計画審議会委員や事務局(開発課)などにとんどんお寄せください
 (九月下旬頃まで)



教育・文化・行財政部会	
部長	副部長
高津富士男(寺ヶ崎)	小海貴代美(神社町)
野上正一(田中町)	渡辺一治郎(高平原)
南雲敏夫(中屋敷)	星名正幸(木島)
中川喜一(仁田)	樋口純一(中仙田)
数藤京子(中島町)	押木敦子(元町)
藤原元子(仁田)	藤原元子(仁田)

手づくりの地域づくりを応援します

地域活性化プロジェクト支援事業第一次認定

この事業は、町内の各種団体やグループが、それぞれの地域の特性や資源などを活用して、個性的で魅力ある地域づくりを行う場合に助成し、住民自ら行う地域づくりをバックアップするものです。

平成六年度にスタートしたこの事業は、同年に十三件を事業認定し、総額四百七十六万六千円の助成を行いました。

本年も、本紙四月号で募集したところ九団体から応募がありました。かわにし21委員会に諮る等内容審査の結果、下表のとおり支援することに決まりました。

なお、事業規模の小さいものが多かったため、予算に若干の余裕があります。ついては、次により二次募集をしますので奮ってご応募ください。

なお、どんな事業が対象になるかについては、本紙四月号をご覧ください。

応募締切 七月三十一日
問い合わせ及び応募先
開発課振興係（六八一三一一一
内線三三三） 有線二二三三

助金額	番号	申請団体	事業名・場所	内容	事業費	補助金額
千円					千円	千円
160	1	ビデオクラブ かわにし 代表 高橋直人 会員 19人	《事業名》 決定版「ふれあいの里かわにし」ビデオ製作事業 《場所》 町内全域	《アピール》 1 川西町の魅力を紹介する集大成ビデオの製作 2 自然や伝統行事の大切さを再認識・啓発 3 広く町民に紹介 《内容》 1 川西町の四季、行事、イベントを1年間撮影 2 特殊効果装置を駆使して決定版ビデオを製作 3 完成したビデオを町民文化祭ほかで披露・貸し出し 4 次年度以降も「祭」「伝統行事」「自然」編製作	336	201
132	2	根深集落 代表 丸山和徳 会員 20人	《事業名》 集落遊園地整備事業 《場所》 根深集落中央	《アピール》 1 11人の子供たちのための遊び場整備 2 地域のふれあいの場設定 3 青少年の健全育成と安全確保 《内容》 1 整地、砂敷き均し 788㎡ 2 外周排水 100㎡ 3 外周フェンス 150m 4 稲荷社移設、井戸改修 5 遊具設置	2,000	1,200
110	3	中仙田百円会 代表 南雲 弘 会員 55人	《事業名》 中仙田ふれあい町づくり事業PartII 《場所》 仙田コミュニティセンター周辺	《アピール》 1 昨年度好評だったイルミネーションの充実を図る 2 中仙田のシンボルから川西町のシンボルへ脱皮 《内容》 1 シンボルツリーの装飾充実(2,000球→3,000球) 2 サブツリー装飾(新規800球) 3 タイトル・アクセント装飾(新規200球)	213	136
1,257	4	赤谷若衆の会 代表 登坂英一 会員 19人	《事業名》 「大けやきの郷、赤谷」づくり事業(第2次) 《場所》 赤谷集落全域	《アピール》 1 県天然記念物である大けやきを資源として活かす 2 洩海川自然ゾーンのポイントとして視点性強化 《内容》 1 全戸にけやき苗を配布し、空き地に植樹 2 国道252号、赤谷入口にシンボルグリーン整備 3 大けやきの保護増殖を図る 4 地区文化に関する講演会、集落の大演芸会開催 5 大けやきを素材にしたグッズ、特産品の研究	1,000	640
322						

感想いろいろ

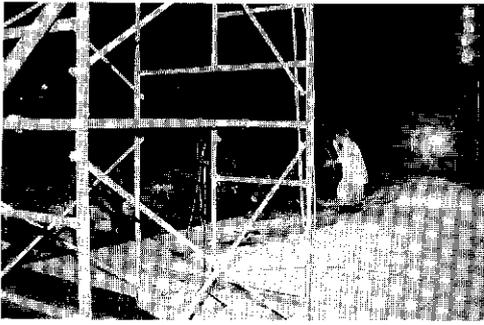
昨年度事業を実施した二団体から、その取り組みや実施してみたいの感想をお寄せいただきましたので紹介します。

レゲエリパブリック オブ カワニシ 代表 清水俊治 会員43人
「川西町で野外コンサートを、それもレゲエを、みんなの手づくりで！」を合言葉に、昨年八月十二日に開催したレゲエフェスティンかわには、約一千人が集う熱いコンサートになりました。

準備期間がない中でもこうしたことができたのも、スタッフや支援してくださった方々の心がひとつになって行動へと結びついたままののだと感謝しています。

今年も、もっと大きな感動のステージを創り出すために、みんなで大いに汗を流したいと思えます。ご支援よろしくお願い申し上げます。

今年もやります!! 8月12日。
NAKAGO SPLASH '95



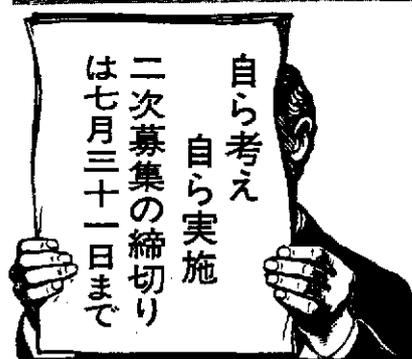
H6・8・12 ナカゴにジャマイカの風

番号	申請団体	事業名・場所	内容	事業費	補
5	岩瀬ホテルの会 代表 登坂龍二 会員 12人	《事業名》 ホテルの里づくり 《場所》 岩瀬及び国道沿線	《アピール》 1 ホテルの繁殖地岩瀬をPRし、観賞の機会提供 2 ホテルの神秘的な光、自然の大切さを知らしめる 《内容》 1 国道252と403の交差点に立看板を設置 2 ホテルの生息地3ヵ所に観賞地の看板設置 3 3ヵ所の畦畔整備	200	千円
6	野口七日会 代表 村越浩明 会員 15人	《事業名》 落語会 《場所》 野口集落センター	《アピール》 1 豊作を祝い落語会を開催して地域の親睦を深める 2 お年寄りに楽しみの場を提供する 《内容》 1 落語会開催 真打1人 二つ目1人 桂 歌助 八光亭春輔 2 上野青年会と交流開催	220	
7	上野青年会 代表 富井陽介 会員 15人	《事業名》 上野 寄席楽集 《場所》 上野コミュニティーセンター	《アピール》 1 地域の人たちが落語を気軽に楽しめる場の提供 2 明るいコミュニティー形成に寄与 3 野口七日会との連携による地域間交流 《内容》 1 落語会開催 真打1人 二つ目1人 桂 歌助 八光亭春輔 2 野口七日会と交流開催	230	
8	ブナの芽会 代表 清水美代子 会員 13人	《事業名》 廃食油の石鹸化事業 《場所》 なかまの家アクト(管理)	《アピール》 1 石鹸製造プラントを導入し、廃食油石鹸を製造 2 リサイクル石鹸の普及を図りつつ環境学習を展開 《内容》 1 定期的な石鹸製造及び講習会 2 機材の一般貸し出し 3 水及び環境についての学習会	1,682	
9	川西町商工会 婦人部 代表 北野一美 会員 88人	《事業名》 講演会開催事業 《場所》 川西町商工会館 又は 川西町総合センター	《アピール》 1 商工会事業に婦人の個性を反映させる 2 女性の経営知識や教養の向上を図る 3 地域商工業の協力的実践者を育成する 《内容》 1 中央の講師を招いて講演会を開催する	680	

上野青年会 代表 富井陽介 会員15人
私達上野青年会では、今まで数多くの事業を実施していますが、恐らく今回の「上野彩りのまちづくりプロジェクト」は最高の事業費と労力を使った事業だと思えます。広い荒地を整備するには、私達会員だけでは人足不足なので、上野地区の各戸に協力依頼文を配

布し、大勢の方から協力してもらったことでもあります。今、完成した「彩りの広場」を見ながら私は、当初事業目的に掲げた「地域住民参加のもとに」「地域・世代間交流を深める」を思い出し、まさに地域住民の協力のもとに築きあげられた「地域のシンボル」が完成したこと、自分達が大きな事業をやりとげたことに満足しています。

位置図

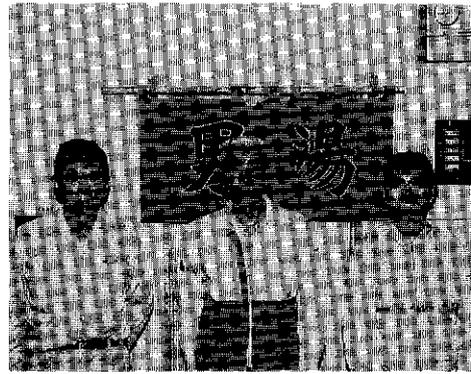


一万人達成は六月八日

千手温泉仮設共同浴場は、一日平均約七百人の方が入浴に訪れ、休日ともなれば大変なにぎわいとなっています。

町の人口八、六六二人（平成七年六月一日現在）を超えたのが六月五日、八日の午後五時四十七分にはついに一万人の万台に乗りました。

この日一万人目に入館された方は佐藤喜代治さん（中島町・写真中央）。今日で三回目とのことで、「温まって最高にイイ。ボディシヤンブーもいいけど、せっけんを置いてもらうとありがたい」とのこと。相前後して入館された渡辺



水防はみんなの力で

六月二十五日、栄橋下流の信濃川左岸（木落地先）で、十日町地域の信濃川水防訓練が行われました。この訓練は、信濃川の増水・洪水による災害防止を目的に、毎年各市町村持ち回りで実施しているもので、この日は約二百十人が参加しました。

訓練は、水の勢いをゆるめるための「木流し工法」や「ブロック投入工法」、浸食を抑える「じゃかご積工法」、水が堤防を越えるのを防ぐ「改良土のう積工法」など。参加した消防団員は、実戦さ

ながらの訓練に汗を流していました。



「木流し工法」木のセツケンを付けた人は、水流の役です

カメラ散歩



陶芸教室（6.23・総合体育館）



ターゲットバードゴルフ大会（6.11・ナカゴグリーンパーク）



十日町おやこ劇場（6.24・劇団はてな？地域公演・総合センター）



夏の交通事故防止運動

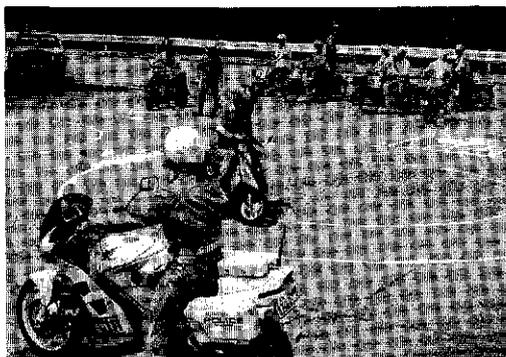
8月1日～8月10日

疲れてる 夏こそ願う ゆとりの運転

六月二十三日、大字上野地内で不幸な死亡事故が発生しました。今年に入って、町民の関係した交通事故は二十三件（五月末現在、十日町警察署調べ）、内五件（六月中も含む）が死亡事故につながっています。

だれしも事故を起こそうと思っでハンドルを握ったり、事故に遭おうと思っ歩いていたり自転車に乗りたりしている訳ではありませんが、ちょっとしたタイミングや不注意などが原因で、取り返しのない重大事故を引き起こすこともあります。

車に乗ったらシートベルトを締める。交差点では「しっかり止まって、はっきり確認」を励行する。子どもや高齢者に対する思いやりの運転など、職場や家庭でもう一度話し合ってみてください。



安協仙田支部の二輪車安全運転教室より（6・25・仙田小）

町では、平成八年四月一日採用の一般事務職員（初級職）若干名を次の要領で募集します。

【受験資格】

昭和四十六年四月二日～五十二年四月一日生まれの人

【試験の日時と場所】

1 一次試験（県人事事務組合が
する試験）

試験日 九月十七日（日）

受付時間 午前九時～九時四十分

試験場 長岡市南町二
長岡市立南中学校

【試験の方法】

高校卒業程度の内容で、地方公務員として必要な一般的知識と知

能について、択一式の筆記試験と作文試験及び事務適性検査を行います。

携行品 受験票、HB鉛筆、消し

ゴムなど。ボールペンや万年筆使用は無効

合格発表 十月中旬ごろ

2 二次試験

試験日 十一月上旬ごろ（一
次試験合格者に別途
通知）

試験場 川西町地域活性化セ
ンター

方法 面接試験

【採用日】

平成八年四月一日

【受験手続き】

申込書の請求先 役場総務課
行政係

【申込書の提出】

受験申込書に所用事項を記入押印。写真（縦四cm×横三cm無帽・正面上半身）三枚を添えて役場行政係へ。

【申込書に添付する書類】

履歴書 一通

学校の成績証明書 一通

【申込書の受付期間】

七月三日～八月十五日（郵送の場合、消印は八月十二日まで有効）

【問い合わせ先】

役場総務課行政係

六八二二二二

有線二二三三

町職員募集

（採用試験実施要項）

初級採用の予定
一般事務 初級採用の予定

申込受付 7月3日～8月15日

（郵送消印は8月12日まで）

千手小学校

「急げ、カニの親子」



六月四日、町内四つの小学校で大運動会が行われました。

当日は、朝から雨模様の日候でしたが、種目が進むにつれて回復し、どこの小学校からも盛んな声援が聞こえました。

また、六月十一日には、町総合体育館でなかまの家大運動会も行われ、六月はまさに運動会の月となりました。

赤勝て！白勝て！運動会

上野小学校

「騎馬戦」



橘小学校

「おしろいぬったら素敵でしょ」



仙田小学校

「ゲートボールレース」



なかまの家大運動会

「大玉ころがし」

知っておきたい

下水道のアレコレ

公示後三年以内に水洗化を

公共下水道は、供用開始の日と区域が公示されると、処理区域内の建物の所有者は三年以内に、汲み取り便所を公共下水道に直結した水洗便所に改造することが法律で義務づけられます。

また、処理区域内に建物を新築・増築する場合には、水洗便所でないと建築の許可が受けられません。

排水設備はすみやかに設置を

下水（家庭の台所や便所から出る汚水や雨水などの総称）を公共下水道に流すためには、家庭や工場・事業所ごとに排水管や排水ますなどの排水設備をつくらなければなりません。排水設備は、公共ますまでのもので、個人の負担でつくり管理する私設下水道で、供用開始等の公示後すみやかに設置することが法律で義務づけられています。

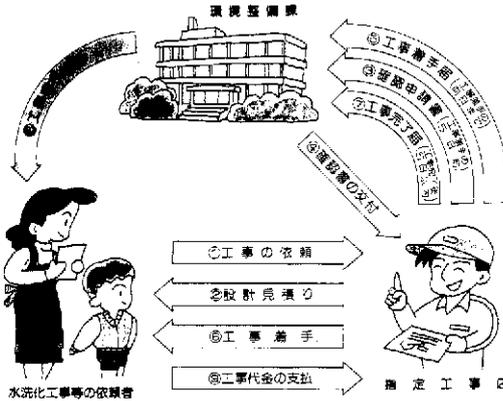
水洗化工事は町指定工事店で

排水設備や便所の水洗化工事は、一定の技術水準で正しく行われないと、詰まったり故障の原因となったり、公共下水道の機能にも悪影響を及ぼしかねないことから、工事は下表の「川西町排水設備指

定工事店一覽表」以外のところでは

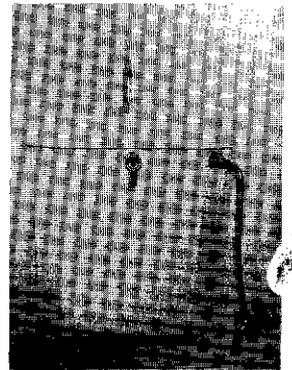
工事をやってはならないことになっていきます。「指定工事店」以外で工事をしようと、工事のやり直しや改善をしてもらうなど、ご迷惑をかけることがありますのでご注意ください。

なお、排水設備工事や水洗化工事を行う場合は、いろいろな事務手続きが必要になります。「指定工事店」が手続きを代行しますのでご相談ください。



し尿浄化槽も改造が必要

下水道の処理区域内では、し尿浄化槽を使用している家庭でも、浄化槽をやめて公共下水道に直結いただくこととなります。



下水道使用料金は

排水設備等の工事が完了し、下水道が使えるようになりますと、次の計算による下水道使用料をいただくこととなります。この使用料は、下水管の修理、清掃をはじめ、下水処理センターで汚水を処理し、きれいな水に還元する費用の一部に充てるため、皆さんが流す汚水の量に応じて算定されます。

使用料金算定の際に基準となる汚水量は次による量となります。
① 水道水を使用している場合は、水道水の使用量。
② 水道水以外の水（井戸水等）などを使用する場合は、町で貸与するメーターによる使用水量。
③ 水道水と水道水以外を併用する場合は、それぞれを合算した使用水量。
④ 下水道に流入しない使用水がある場合は、個人で検除メーターを設置していただき、使用水量から申告水量を差し引いた量。

①から④により決った使用水量（汚水量）に、一立方メートル当たり一七〇円を乗じたものが使用料金となります。

排水設備工事費は

台所、風呂、洗面所、便所などの排水はすべて下水道に排除しなければなりません。工事費は、工事箇所の状況や配管の長さなどにより異なりますが、次のようなものが考えられます。

- ① 汚水ます設置工事費
- ② 排水管布設費
- ③ 便所工事費
- ④ 水道工事費

具体的な工事費としては、平成五年度における平均的な工事費として次のような数値がありますので参考にしてください。

《汲み取り便所の場合》

便器の種類によって異なりますが、洋式サイホン便器、ストール小便器に交換した場合の一般家庭では、約六十万〜七十万円くらいでできると思われれます。（大工、左官費用及び特殊工事費は別です）

《し尿浄化槽の場合》

便器交換、水道工事費がかかりますので、一般家庭で約二十五万〜三十五万円くらいでできると思われます。（大工、左官費用及び特殊工事費は別です）

建築確認申請をお忘れなく

建築物を建築（新築、増築、改築、移転）しようとする建築主は、工事の着手前に建築基準法の規定により、建築確認申請を提出して、建築主事（土木事務所）の確認を受けなければなりません。

町内で進んでいる下水道の引込み工事に合わせて、建築物の増築工事を計画している場合、建築確認申請の必要となるケースもありますので、建築業者や設計士などと事前にご相談のうえ、建築確認申請の手続きをお願いします。

川西町排水設備指定工事店一覽表

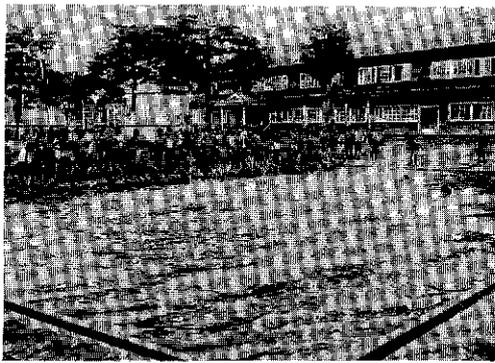
工事店名	町内	電話番号
孫六商店	中央町	68-4503
榊吉楽土建	神社町	68-3511
榊ヒノデ	仁田	68-2511
太田水道	高原川	68-2238
榊山松商店	中央町	68-2029
榊北野工務店	発電所通り東	68-2247
南星名建設	沖	68-2085
榊丸山工務所	川西出張所	68-3775
榊美佐伝川	西出張所	68-2129
榊拓越川	西出張所	68-4062
羽鳥建設	榊木落	68-2527
北越上下水道	榊川西営業所	68-3089
押木建設	榊田	69-2207
榊魚沼重機工業	中島	68-2193
南松蔵建設	上野	68-4025
榊村越工業	野口	68-3632
榊高橋工務店	上野	68-3232
井川建設	新町新田	68-2181
佐藤水道	野東	68-2776
南新興住設川	西営業所	68-2352
南増田工業	発電所通り西	68-2195
高一工務店	三領	68-3285
榊ワタナベ工務店	塩辛	68-2544
高大建設	寺尾	68-2378
南樋口水道	川西出張所	68-3036
榊村山商會	川西出張所	68-3274

千手村の学校問題 (終)

岩瀬 金子 幸作

殷賑をきわめて

五カ年にわたってもめた学校問題が円満に解決して、千手校の校舎落成式は昭和六年十月三日に挙行された。十一月十五日には有志が寄贈して他校もうらやむピアノ開きが行われている。この年四月一日には待望の信濃川発電所工事が開始され、三千三百人の千手村は人口四千六百四十五人にふくれあがり、千手校の児童数は六百九十七人に増加した。こうした勢いから当時としては画期的なプールが児童の水泳教室用に造成され、

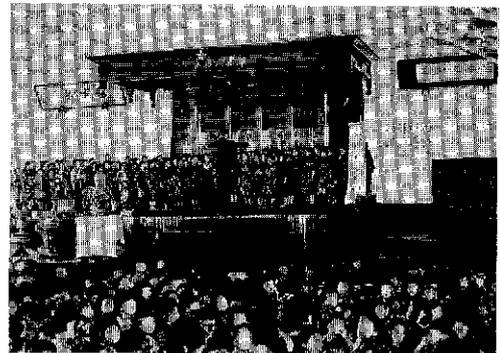


水泳教室・昭和前期
(千手校蔵)

八年九月七日には喜びのプール開きが行われている。

この時代の千手村は郵便局・銀行・機屋・呉服屋・洋品店・履物屋・下駄屋・提灯屋・のし屋・電気屋・時計店・自転車店・農機具店・金物店・鉄工所・精米所・文具店・鍛冶屋・車屋・運送屋・いもじ・日用雑貨店・印刷所・旅館・銭湯・理容所・写真館・組合酒屋・八百屋・鮮魚店・豆腐屋・肉屋・そば屋・菓子舗・食堂・料亭・芸妓置屋・仕出し屋・飲食店カフェー等が軒をつらね、近隣町村はもちろん刈羽や頸城、山地のツアマ(壮年の家長)やカッカ(主婦)たちが買相(ショッピング)に来てひきもみならず、街中がごったがえした。

昭和九年八月一日には念願の町政が施行されて千手町が誕生し、千手小学校は校歌を制定して十二月二日には記念の校歌発表会が行われた。以後は電気の町として内外の脚光を浴び、十一年には発電所景気が最高潮に達した。千手校の児童は九百十三人で十八学級、教職員十八名を数える大規模校となり、軍国調の高まりの中で名門校の歴史が培われていく。



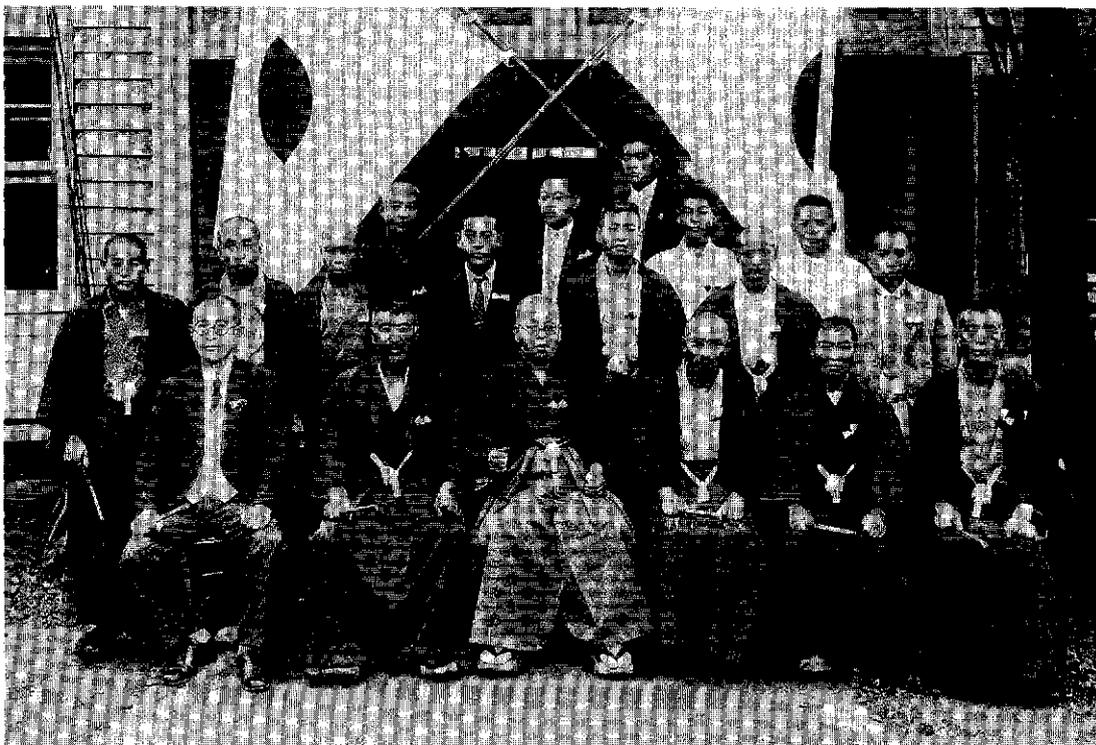
校歌制定記念演奏会
(千手校蔵)

昭和前期の千手人士

町政の施行に向けて、千手村が日の出の勢いで発展した昭和前期の写真を南雲町長が所蔵しておられた。村が町に昇格して千手町が誕生した喜びを記念して、町三役と吏員、村会議員、学務委員ほかの千手人士(町制施行推進派)が仲良くカメラに収まったものと思われる。

写真は前列向って右から北村高吉村議(東善寺) 数藤慶造村議(沖立) 真明光俊村議(上町) 丸山春吉町長(中央町) 川崎三郎議(学校町) 南雲政二学務委員(寺尾) 二段目右から清水

大湊養蚕技術員(高原田) 田辺 橋九重郎村議(伊友) 三段目右
善三郎村議(神社町) 丸山文平 から佐藤駐在巡查、石沢守之助書
村議(木島) 田辺寛一郎書記(上 記(上町) 高橋茂雄書記(坪山)
町) 蔵品徳太郎村議(霜条) 羽鳥多一郎収入役(伊友) 最上
小野塚長八郎村議(中央町) 高 段は中村良一書記(坪山)



図書室だより

お役所のご法度

宮本政鈴
講談社

南仏プロヴァンスの12ヵ月

ピーター・メイール 河出書房新社

生きるヒント1・2 五木寛之

まわり道

文化出版社
秋山ちえ子
マガジンハウス

もっともっとアメリカ 落合信彦

ザ・マサダ刊

審判の日

五十嵐 均
角川書店

一回限りの人生

清水栄一
P・H・P

青い雨傘

丸谷才一
文芸春秋

海からの贈りもの

アン・モロウ・リンドバーグ
立風書房

日本一短い「祈り」のことば

たけのうえ敏江編 三心堂出版社

アクシデント上・下 ダニエル

・ステイラー アカデミー出版

「もの」物語

菊 籬

高田 宏

廣済堂出版

北がなければ日本は三角

谷川 雁 河出書房新社

本は、川西町総合センター内の

公民館図書室にあります。どうぞ

ご利用ください。



かわし 俳壇 高崎正風選

菖蒲湯の一番風呂は孫と爺
クラス会八十路いよいよ明易し

上野 内山 寛平

門川にひとかたまりの花宮浦

朝市のみずみずしさの胡瓜買う

伊勢原市 金子 桂吉

短夜の覚めて見し夢忘れけり

紫陽花の地に這ふ毬の根付きいし

赤谷 登坂 酔月

畦道を巡りて広き青田かな

海遠く見ゆる岬や風薫る

大倉 中条 石平

梅雨時皆総立ちに松の芯

俵雨降りて水番なしと触れ

新町 若山 向山

種芋を選び昼より植えにゆく

ふざけつ、子等ぬれてゆく春の雪

霧に浮き墨絵の如く山の朝

アルプスを仰ぐ宇奈月野天風呂

浦和市 登坂 博史

初咲きの牡丹一輪御仏に

葉のかげにかくれし赤き苺摘む

霜条 蔵品ハツエ

今年又佳き日を選び梅漬ける

ピロードのような花びら菖蒲咲く

野口 村越 由喜

茫洋と梅雨に煙りて村の朝

黙々と粽結ぶ手のリズムかな

山野田 藤田ひろ志

青梅の三升取れし十年目

名水に豆腐冷して夏夕べ

足立区 駒形 頼太

梅雨時のしかとしまたるミルク缶

挽いで見てや、小さめや初胡瓜

小白倉 江口みゆき

ほつほつと稗見え初めし青田かな

艶やかに少し曲りし初胡瓜

寺尾 白井すみい

梅干して人蔭のなき農家かな

ためらいも見せずに娘等のビール飲む

練馬区 須藤 遊人

ちまき食べ田植休みを祝いけり

やわらかき杉の新芽や梅雨つづく

小白倉 田中 優美

寂しきは青葉づく鳴く夕べかな

昼顔の竹にからまり咲きにけり

綾瀬市 野沢ますえ

蛙鳴き螢とび交う里なりし

七夕の幼き願ひ吊しけり

大空と万緑写し山のダム

連にみどりのリズム光りつ、

岩瀬 登坂伊智子

仁田 小幡しん女

野花摘む青田に水の満ちにけり

糸蜻蛉日暮れの風に流さるる

足立区 涌井ハル子

波荒れて泳ぐは鷗ばかりかな

梅雨晴れ間あれもこれもと農忙し

霜条 星名 星光

緑蔭の伊予路の俳句ポストかな

じゃがたららの花の盛りの小雨かな

野口 野沢 寅生

葡萄臺粟粒ほどの房垂る、

高倉 齋木 和人

谷深く流る、初夏の渋海川

高倉 高橋 トヨ

梅雨に入り八海連山近く見え

野口 五十嵐トラ

なでて見せ弾いて西瓜売りをりし

霜条 大海 白涛

紫陽花の雪国なれば伏して咲く

上町 高橋 願似

紫陽花の今盛りなる毬重ね

厚木市 川崎 保一

六月の一日友と語り合う

野口 村越 幸

あじさいの色づきぞめし日々の雨

ドクダミの真白き花に触れて見る

上野 入沢 はや

語りつ、友と買いたる夏帽子

志木市 山田十久二

八王子市 松浦 サク

暮らしのカレンダー

7 月	
10	子宮がん検診(克雪セ・保健セ)
11	子宮がん検診(高齢コミ・上野コミ) 乳がん検診(上野コミセン)
12	
13	住民検診(高齢者コミセン)★
14	住民検診(高齢者コミセン)★
15	
16	十七夜まつり
17	住民検診(総合センター)★
18	住民検診(総合センター)★
19	住民検診(総合センター)★
20	健康相談(保健センター)
21	
22	
23	
24	
25	住民検診(赤谷集セ・岩瀬集セ)★
26	住民検診(仙田小・室島集セ)★
27	
28	納税等振替日
29	
30	
31	
8 月	
1	
2	
3	10ヵ月児健診(保健センター)
4	住民検診(旧白倉小・総合セン)
5	
6	
7	1歳6ヵ月児検診(保健センター)
8	
9	すくすく教室
10	

☐ は日曜日。

★ は胃検診を同時実施。

◎ 時間など詳しくは、広報お知らせ版をご覧ください。

約一万二千三百冊の蔵書が
おいでを待っています



川西中学校にALT

ALTとは、Assistant Language Teacher の略で、語学指導助手の意味です。



今回川西中に配置になるのは、イギリス人のリー ジョンドウエルさん。1973年生まれで、1994年にマンチェスター大学（専攻は地理学）を卒業しています。

同氏は、7月23日に来日し、東京で研修を受けた後、7月26日に来町する予定と

なっています。住まいは山野田教員住宅となりますので、ご近所の皆さんよろしくお願ひします。

このALT導入は、「国際理解教育の充実」「生涯教育の充実」「国際結婚の外国花嫁に対する各種事業活動協力」などを目的としており、中学生の英語教育はもとより、小学生や保育園児などとも交流し、生涯教育の各種教室のなかでは広く町民とのふれあひも予定しています。日本語はあまりうまくないかもしれませんが笑顔で迎えてもらえれば幸いです。

メニューに加えたい一品

8

チャオ マ チ ス 椒 麻 鶏 絲

さんしょ ばんばんじー
(山椒風味の棒棒鶏)

◆材料(4人分)

鶏のささみ 200グラム キュウリ 50グラム
ネギ・しょうが 少々

◆調味料

山椒の実 小さじ1 しょうゆ 大さじ2
米酢 大さじ1 塩 適量
砂糖 小さじ1 ごま油 大さじ2
化学調味料 少々

◆作り方

- ①山椒の実とネギ・しょうがを塩と一緒にみじん切りにする。
- ②容器の中に①としょうゆと砂糖・化学調味料・ごま油・米酢を入れてよく混ぜる。
- ③キュウリを千切りにし、塩を振って手もみし、水気を絞って皿に広げる。
- ④鶏のささみをゆで、手でさき、キュウリの上に載せて②を上からかける。

[ワンポイントアドバイス]

①のみじん切りのときは、必ず塩も一緒に入れること。鶏のささみはゆで過ぎないこと。



今回は岩瀬の登坂陽子さんです。料理を作るのが大好きなので、家での食事の支度はほとんどやっています。ほかにも紹介したい料理がありますので、機会があればと思っています。

つい最近、車の免許を取りました。ハンドルを握って買物に行くのが楽しみです。

〈十月一日は国勢調査の日〉
十月一日、全国一斉に国勢調査が行われます。調査対象は、赤ちゃんからお年寄りまで、日本に住んでい



国勢調査

平成7年10月1日(日)
総務庁統計局 新潟県

脳卒中を予防しよう⑤ 脳卒中の症状と治療・リハビリテーション

今年の一月号の、このコラムにも載っていますが、脳卒中は、脳

も載っていますが、脳卒中は、脳出血・脳梗塞(脳血栓・脳塞栓)・クモ膜下出血の三つに分けることができます。

発症の状況も、よくみるとそれぞれ異っており、その時の症状をみれば、三つのうちのどれであるか、だいたい見当をつけることができます。

それでは、発症時の症状についてみてみましょう。

〈脳出血〉

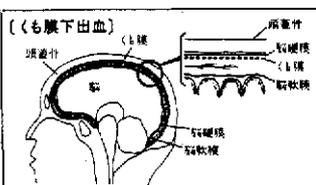
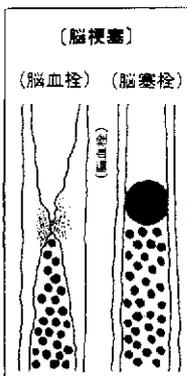
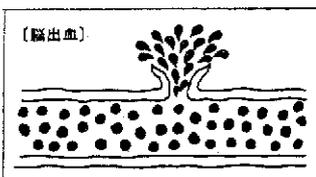
血圧の高い人で、仕事(特に昼間働いているとき)に倒れることが多く、季節的には冬に多くみられます。又、倒れる数日前より頭痛、めまい、手足のしびれ、などの症状がみられることがあります。

〈脳梗塞〉

脳血栓は、動脈硬化が原因であり、睡眠中や起床時に多く発症します。脳塞栓は、心臓弁膜症が原因で、突然、急激に発症することが多いのですが、高血圧とは関係がありません。

〈クモ膜下出血〉

激しい頭痛と嘔吐が始まること



富永国保診療所長談

戸籍の窓から

昇天—ごめい福を祈る

柳 忠雄 55 (本人) 元町
 高橋 俊男 63 (本人) 高倉
 引間 敬一 66 (イネ子) 坪山
 佐藤 清一 72 (章) 高原田
 数藤 タツ 78 (信行) 沖立
 星名 ヨネ 80 (一夫) 伊友
 宮 健太郎 91 (昭一) 山野田

たかさご—ご円満に

(南雲 和浩 田中町
 中林 久美子 十日町市から
 高橋 和義 伊友
 丸山 和子 十日町市から

表紙の写真

公民館の生涯学習事業の一つとして行われている大極拳教室の三回目のもようです。

講師は、中国の上海市から小千谷市に嫁いで来られた高島慧子さん。お母さんが大極拳の先生をしていたこともあって、不在の時は

代教を務めたほどの達人で、小千谷市でも教えておられます。

この教室は、大極拳の二十四の型を一回の講習で一型づつ習得していくように進められており、三十五人が参加しています。公民館事業のなかでも人気の教室の一つといえるでしょう。

(佐藤 和彦 伊友
 佐藤 美加子 仁田
 うぶ声—おすこやかに
 畑中 紀章 宣宏 町
 高橋 寛行 純子 栄町
 市川 泰輔 明美 東善寺
 小林 史弥 重則 中仙田
 金子 和叶 明重 美木 島
 今藤 里咲 琢也 上野
 入沢 香穂 保悟 上野
 中條 愛海 一子 芳岩 瀬

(6月1日~30日届け出分)

休日救急医

7月16日 池田医院 (本町西)
 ☎ 52-2581

中条病院 (中条)
 ☎ 57-3018

23日 至誠堂医院 (西浦東)
 ☎ 52-3276

30日 大坪医院 (四日町)
 ☎ 57-6100

8月6日 第二藤巻医院 (上野)
 ☎ 68-2018

13日 大熊内科医院 (山本1)
 ☎ 52-7066



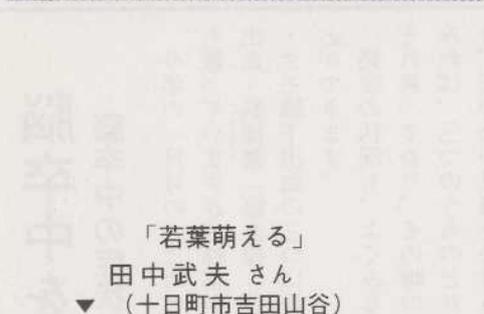
◀ 「冬ざれ」
 野村重義 さん
 (十日町市千歳町)



▶ 「清涼」
 関 登美恵 さん
 (北魚堀之内町)

ちいさな展覧会

84



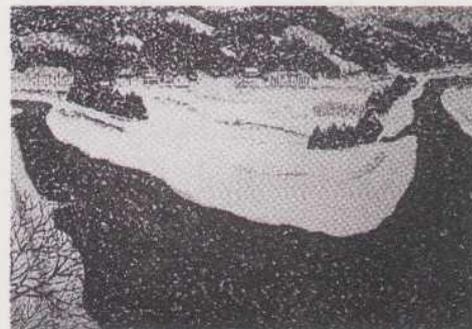
▶ 「若葉萌える」
 田中武夫 さん
 (十日町市吉田山谷)



◀ 「風の音」
 藤巻秀正 さん
 (十日町市住吉町)



▶ 「游」
 重野桂二 さん
 (十日町市稲荷町)



魚沼の作家展

(8月号も引き続いて、「かわにし芸術の夏'95—雪国の芸術—魚沼の作家展」を紹介)